

Пролетарі всіх країн, єднайтесь!



# За наукові кадри

ОУГАН ПАРТКОМУ, РЕКТОРАТУ, ПРОФКОМІВ ТА КОМІТЕТУ ЛКСМУ ОДЕСЬКОГО ОРДЕНА  
ТРУДОВОГО ЧЕРВОНОГО ПРАПОРА ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА

Видався з 1933 р.

№ 16 (1669).

1 ТРАВНЯ 1987 РОКУ.

Ціна 2 коп.

Хай живе  
1 Травня—  
День  
міжнародної  
солідарності  
трудящих!

## Рішення ХХVII з'їзду КПРС—в життя!

«ПРАВДЕ»—75 років



Ми повинні робити постійну справу публіцістів — писати історію сучасності і намагатися писати її так, щоб наше побутописання приносило посильну допомогу безпосереднім учасникам руху і героям-пролетарям там, на місці дії, — писати так, щоб сприяти розширенню руху, свідомому вибору засобів, прийомів і методів боротьби, здатних при найменшій затраті сил дати найбільші і найміцніші результати.

В. І. ЛЕНІН.

## Одеські сторінки «Правди»

Ленінська «ПРАВДА» народилася в ніч з 4 на 5 травня 1912 року. Вже у другому номері газети сповіщалося про революційну боротьбу одеських робітників. В 1912 — першій половині 1913 року в Одесі розповсюджувались кілька сот екземплярів «Правди». У квітні 1913 року при арешті членів одеської об'єднаної організації РСДРП поліція виявила у одного з них 82 примірника «Правди», у другого — 45, у інших — по 25—30.

В дій час ЦК РСДРП направляє в Одесу крупного партійного працівника В. Д. Вегмана, який по дорозі в Росію відвідав В. І. Леніна у Krakovі. Обговорюючи з Іллічем плани для Одеси, він запропонував видавати тут газету. «Це було б добре, — зауважив Ленін, — але за ниніших умов навряд чи удастся, краще буде налагодити широке розповсюдження «Правди».

Відновлена одеська парторганізація мала намір взяти під свій контроль агентуру по реалізації газет в Одесі з метою масового розповсюдження «Правди». Цей план одеських більшовиків було схвалено Н. К. Крупською в листі до В. Д. Вегмана. Оскільки скористатися газетною агентурою в повній мірі не вдалося більшовики створили свій центр розповсюдження «Правди», звідки газета в будь-який момент могла бути доставлена на підприємства міста. Робітники бойкотували тих кіоскерів, які не продавали «Правду».

7 травня 1917 року в Одесі було проведено збір коштів на «Правду». Це був перший День преси. «Правда» писала про кошти, зібрані одеськими більшовиками на її видання.

Переслідувана Тимчасовим урядом «Правда» міняла свою назву. Вона виходила як «Рабочий і солдат», як «Пролетарій» і нарешті як «Рабочий путь». Під цією назвою «Правда» видавалася аж до перемоги Жовтня.

## В ПІДНЕСЕНОМУ НАСТРОЇ

29 квітня відбувся загальноуніверситетський вечір з нагоди пролетарського свята — 1 Травня.

Після оголошення святкового наказу ректора ОДУ про заохочення переможців соціалістичного змагання і вруччення перехідних прапорів і вимпелів відбувся святковий концерт. Перед присутнimi виступили представники університетської самодіяльності, нову програму показали улюблениці університету — джентльмени ОДУ.

## НАША СПІЛЬНА СПРАВА

Сьогодні, критично оцінюючи невеликий відрізок шляху, який «ЗНК» пройшла з часу квітневого (1985 р.) Пленуму ЦК КПРС, слід сказати, що наша газета тільки починає піднімати свою ціліну. Ми ще не підійшли по-справжньому до розробки таких серйозних тем, як підбір, розстановка і виховання в університеті кадрів, в першу чергу, професорсько-викладацьких. Чи вірно забезпечується спадкоємність, поєднання змінних спеціалістів з молодими, чи досить компетентні ті, хто керує крупними викладацькими і науково-дослідницькими колективами; як працює наша аспірантура і наскільки якісно здійснюється відбір до неї кандидатів, як використовуються кошти на наукові дослідження і яка фактична віддача останніх, як реалізуються в університеті моральні і матеріальні стимули заохочення.

Проблемою номер один для «ЗНК» завжди була і буде наша спільна турбота про якість спеціалістів, якихgotує університет.

Не можна не відзначити досить низку ефективність критичних виступів газети, в чому бачиться вина не одніє лише редакції.

Якщо не брати до уваги давнішнього матеріалу по кафедрі наукового атеїзму, коли до розгляду конфлікту були залучені ледве не всі партійні інстанції міста, то з тих пір жоден критичний матеріал не став предметом серйозної розмови ні на ректораті, ні на засіданні парткому, ні в будь-яких інших інстанціях.

А приводів для таких розмов було немало. Досить згадати тільки деякі матеріали: «Фізкульт» — без «урал» («ЗНК» від 14.3.86) про недоліки в роботі кафедри фізичної виховання (які, між іншим, поки що не усунені); «Не стояти

осторонь» — критичний матеріал начальника відділу кадрів ОДУ В. Цесельського про слабку трудову дисципліну і нераціональне використання допоміжного персоналу на факультетах («ЗНК» від 20.2.87), «Не по-спортивному» — виступ студента I курсу хімфаку Д. Пихтеєва про низьку якість ремонту спортивного залу університету (мимохід виникає питання: де гарант, що і наукова бібліотека не буде відремонтована з цією ж якістю? («ЗНК» від 3.4.87); «Добре сидимо» — лист Ю. Лелиці про суттєві недоліки в роботі університетської бухгалтерії («ЗНК» від 23.1.87); «Потрібна серйозна дискусія» — стаття доцента кафедри ММФ С. Шумихіна про проблеми пошуку і підготовки абітурієнтів («ЗНК» від 24.10.86).

Важливі проблеми університетського життя були порушені в численних студентських матеріалах. Про ненормальну атмосферу на філфакі йшлося в статті «Байдужість» студентки II курсу філфаку Л. Чипіги («ЗНК» від 16.1.86); про формалізм і застій у викладанні педагогіки — у статті студента III курсу істфаку С. Ахламова («ЗНК» від 27.3.87); про формальне проведення політінформації в академічних групах — в матеріалі студенток II курсу філфаку О. Ботезат і Т. Рябенької «Що сталося з політінформацією?» («ЗНК» від 7.11.86). Всі ці статті залишилися без будь-якої відповіді.

В 1986 році на сторінках «ЗНК» було опубліковано понад 600 матеріалів. Іх аналіз у порівнянні з нинішнім роком свідчить, що активність професорсько-викладацького складу в газеті різко впала. Так, якщо в минулому році студентських матеріалів було опубліковано 91, професорсько-викладацьких — 93, то лише в першому кварталі цього року студентських матеріалів вже

опубліковано 61 і юдного серйозного (не рахуючи матеріалів — інтерв'ю чи замовлених редакцією) з боку викладачів. І це в період, коли як ніколи потрібен тверезий і розсудливий компетентний голос старших товаришів з приводом численних суперечливих, часом максималістських думок студентів. Симптоматично, хіба не так? Але це — один із феноменів нинішнього етапу перебудови вищої школи.

І ще одна деталь, яка всіх нас повинна примусити серйозно засилитись. В минулому році в газеті «ЗНК» не появився юдного матеріалу, написаного студентами геофаку. Покількість матеріалів, що надійшли до редакції в 1986 р., місяця розподілились таким чином: філфак (38), мехмат (11), істфак (10), юрфак (9), біофак (8), хімфак (7), РГФ (5), фізфак (4), ГГФ (0).

На закінчення хотілося б сказати ось про що: сьогодні в університеті ще немало відповідальних працівників, які в будь-якому критичному виступі газеті вбачають дразливого фахівця, що псує їм настрій, і замах на їх авторитет.

Ми розуміємо, що рівень і дійовість критичних виступів нашої газети, говорячи словами «Правди» від 9.3.87, «...напрямую зависить от того, как обстоит дело с критикой и само-критикой в местных партийных организациях, в партийных комитетах и бюро».

Ми націлені на серйозну роботу і розраховуємо на дійову підтримку як колективу, так і адміністрації, партійного керівництва університету, всіх викладачів і студентів. Адже успішно вирішувати складні завдання перебудови без гласності і об'єктивності, без масової участі в ній всіх і кожного просто неможливо.

## Бажаємо творчих

З нагоди Дня преси партком, ректорат, профкоми, комітет комсомолу ОДУ і редакція «ЗНК» сердечно поздоровляють найбільш активних авторів і позаштатних кореспондентів газети і висловлюють їм ширу подяку, побажання особистого щастя і творчих успіхів.

Представляємо читачам наших активних кореспондентів: С. Ахламов (III курс істфаку), К. Ахназарян (фотограф), О. Ботезат (II курс філфаку), Д. Вороновський (завідувач лабораторією методики використання ТЗН), І. Голубович (III курс істфаку), Д. Демешко (II курс хімфаку), Є. До-

бренко (аспірант філфаку), В. Журавель (IV курс філфаку), А. Зубцов (II курс біофаку), Ф. Ільясова (IV курс хімфаку), І. Капустін (мастістер стадіону), Т. Кошелєва (I курс філфаку), В. Ковальчук (старший викладач кафедри наукового комунізму), Ю. Лелица (зам. директора НБ), М. Меркурова (викладач кафедри РКІ), В. Мозель (II курс мехмату), Назар Мухамад (аспірант хімфаку), ДРА), О. Новікова (III курс філфаку), І. Одінцов (доцент ГГФ), І. Остапенко (I курс мехмату), Д. Пихтеєв (I курс хімфаку), Ю. Присяжний (IV курс філфаку), Т. Рябенька (II курс філфаку), Б. Ростіянов (III курс

філфаку), Т. Сич (V курс мехмату), В. Саркісян (IV курс хімфаку), Л. Семененко (IV курс філфаку), Є. Степанов (заступник секретаря комітету комсомолу ОДУ), А. Черкаський (III курс істфаку), С. Чаура (II курс юрфаку), Л. Чипіга (III курс філфаку), Н. Янакієва (I курс хімфаку, НРБ), Г. Яроцька (асистент кафедри російської мови).

Сподіваємося, що і надалі наші автори ще з більшим зацікавленням будуть примати участь в діяльності газети по висвітленню зусиль колективу університету у справі перебудови.

# 5 травня—День преси ЖУРНАЛІСТИКА— це копітка праця

На відділення журналістики ФГП на початку навчального року було подано близько 90 заяв. На першому занятті були присутні 50 чоловік. Однак поступово ряди слухачів танули, нарешті, зовсім спорожніли. Які ж причини цієї кризи?

Причина, на мою думку, полягає в тому, що більшість студентів пришла на відділення журналістики тільки для того, щоб отримати залік з СПП. Деяких привабила престижна назва. Хтось записався просто заради цікавості. На жаль, не багато студентів настроювались на серйозну роботу. Адже журналістика — копітка праця, постійне зусилля над собою (потрібно писати замітки, статті — а це нелегко).

Але якщо студент приходить у журналістику, то, очевидно, і віддача від цього повинна бути реальною.

А як насправді? Візьмемо факультетську і курсові стінні газети. Хто ж їх робить? До редколегії, як правило, вибирають найбільш здібних у цій справі. Але що пропонується студентам на 10-хвилинній перерві? Чиєс беззмістовні запитання і, як відповіді на них, обривки чи хось не менш беззмістових фраз: у стінгазеті IV курсу механіко-математичного факультету — «Як живеш, курсова?», інформація про зміну сезонів у стінгазеті хімічного факультету «Лицем до лиця». Я вже не кажу про «Комсомольські проекти».

які «сміливо» і «безжалісно» картають всі недоліки, не згадуючи жодного прізвища винуватців.

Не дивно, що стіннівки перестали користуватися популярністю. Адже вони не відображають реального життя!

Недавно на одному з одеських підприємств я побачила стінгазету, в якій були перемальовані гумористичні картинки з «Крокодила». Неваже і ми прийдемо до такого кінця? Неваже всі так і будуть сидіти, уткнувшись в підручники із спеціальністю, байдужі до всього, не порушуючи ніяких серйозних проблем, живучи за принципом «моя хата з краю».

Необхідно докорінно змінювати свої погляди на життя. Сьогодні країні потрібен не просто спеціаліст, країні потрібен господар, творча особистість — вмілій, знаючий керівник, який відкрито бореться з недоліками, виступає проти шаблону, шукає нові методи розв'язання проблем.

Іншими словами, мені хочеться запитати всіх, хто записався на факультет журналістики і відсиджується останньою від факультетського життя: «Ви не відчуваєте докорів совіті?».

**I. ОСТАПЕНКО,**  
студентка I курсу механіко-математичного факультету, староста відділення журналістики I курсу ФГП.

## ОБМАННА СТАТИСТИКА

Кожного, хто знайомиться з результатами щорічних «трудових десантів» на суботниках, вражають цифри. Виходять працювати в цей день тисячі молодих людей. А віддача?

До коменданта навчального корпусу направляють відразу 200—300 чоловік, а іноді і ольше. Чим зайняті таку кількість народу? Великим групам студентів доручають порівняно нетрудомістку роботу, яку вони швидко виконують. Неваже не можна завчасно подумати про те, як зайняті молоді спрітні руки більш серіозною працею! Адже серед студентів багато хто володіє і будівельними спеціальностями.

Другий бік медалі ще більш неприємний. Чому в студентському середовищі стало звичним уявлення про суботник як про якусь прогулянку: вийшли, швидко щось покопали, помили, щось почистили і пішли. Але «прогулянка» ця обов'язкова. Не виніш — потім можуть пригадати на заліку з СПП. І багато хто гадає: піду, чого вже там, це ж ненадовго, а потім собі в індивідуальне завдання з СПП зроблю запис про цей суботник. Від цього і відповідь не ставлення до роботи. Ось що розповіла коменданту корпусу гуманітарних факультетів Поліна Євтієвна Пожар: «Я працюю комендантом вже 14 років. І можу сказати твердо: якщо куратор чи іншого «доглядача» за студентами немає, то вони ставляться до роботи абияк. А іноді просто утікають, покидаючи інструменти. Я вже не кажу про постійні приспіски: працюють вісім чоловік, пішуть дванадцять. Якби в день приходили по 20—30 чоловік, то я перед всіма поставила б конкретне завдання. А за двома сотнями студентів я одна устежити не можу.

Не хочу картати всіх студентів. Буває, дуже добре працюють дівчата, особливо з філ-

## ПОШТА «ЗНК»



Студенти біофаку на суботнику?

Фото Є. КРАСНОПОЛЬСЬКОГО.

факу. А ось розпещених студенток з РГФ іноді взагалі не хотіть брати. З ними одна морока: стоїть, не працює та ще й орізається, і на думці в неї одне — як би скоріше піти».

Ось які міркування. То ж дайте не просто дзвонити, що ось, мовляв, добре пройшов у

нас суботник тисячі студентів вийшли працювати, а разом подумаємо, що робити, щоб наступний суботник став більш пілідним, по-справжньому комуністичним.

Ю. ПРИСЯЖНИЙ,  
студент IV курсу філфаку.

ми ряду промислових підприємств.

Поет зразу ж відповів, дякуював за запрошення, але просив пробачення, що не може дати згоди. Він говорив про оборону лікарів («Не дозволяє здоров'я»), а крім того, наголошував, має багато замовлень газет та журналів, які треба виконати. А потім додавав:

«Крім того ще й таке, — край муши до кінця місяця

ємо виношуванням теми, образу, деталі.

Про це ж свідчить письменник Анатолій Мороз:

— Доброю, чуйною людиною був Степан Іванович. Доступним був. Отож почуюмо цікаву розмову, якусь сатиричну деталь, подзвонимо йому, а зін:

— Спасибі, велике спасибі. Є зерно. Можливо й колос буде.

А на другийчи на третій

сять років було заочним. Поячалося що знайомство, я і вуже багатьох, з газетної сторінки. Колись давнім-давно я взяв у руки свіжий номер «Правди» і побачив віршований фейлетон «Незамінний Мацепура», підписаний його іменем.

Кінець фейлетону я запам'ятав:

...А другого дня по шляху, по різниці  
Везутъ Мацепуру в районній

вали (натякає на твір, недавно опублікований в «Перці») — ми самі.

— То добре, — каже поет.

Зав'язалася щира розмова.

— Я читав ваші твори...

— У мене є книжка ваших гуморесок...

— Чи давно ви друкуєтесь у «Правді»?

— Розкажіть, що зараз пишете....

Степан Іванович відповідає на питання, розповідає, читає фейлетон «Пес Барбос і повчальний крос».

— А я бачив це у «Хроніці», — говорить юнак. — Чудернацький фільм вишов.

Непомітно спливло кілька годин. Лагідне море лашилося до ніг. Над берегом западали сутінки. Спалахували електричні зорі, огортаючи побережжя чаювним мереживом вогнів. А поет гомонів і гомонів з людьми, слухав їхні дотепи і жарти, чарував свою мудрістю і простотою.

Ленінська «Правда» мала на Степана Олійника благотворний вплив. Він говорив про це своїм друзям в інтимних розмовах, наголошував у виступах перед масовими аудиторіями, свої думи про «Правду» висловив у поезії «У «Правді» нема вихідного».

Орган партії іменується поетом святою Правдою, народною газетою, із шпальт якої від весна людства. Вона по-батьківськи мудро і навчаче, і дає поради. До звучання її ленінської мови прислухаються всі народи світу, відчувають святу правду соціалістичного способу життя. Поет підкреслював найяскіпіше в діяльності газети, те, що вчило і наснажувало його як митця — народну правду і невтомність боротьби за неї.

Слова в ній, — усі до одного, —

— То правда народу сама, У «Правді» нема вихідного, Споччин і втім нема!

Ці високі риси діяння були притаманні і Степанові Олійнику. — він отримавши професор.

## Степан Олійник — правдист

зробити два матеріали для «Правди»...».

І зробив. 7 квітня газета разом з малюнком народного художника Російської Федерації І. Семенова надрукувала разючий фейлетон українського гумориста в перекладі В. Корчагіна «За білим парканом». Під рукописом зазначено, що твір написаний в Ірпіні 28—29 березня 1964 року.

Кожний твір, написаний для «Правди» Степан Олійник особливо ретельно опрацьовував, звірів написане на людях, на своїх товариша-письменниках. Літературознавець Олекса Засенко згадує:

— Ми із Степаном Івановичем давні сусіди і добре друзі. Він мені подобався добром та відкритим серцем. Він завжди ділився написаним. Ото ранком дзвонить:

— Щось тут написалося, для «Правди». Може послухаєте.

Степан Іванович мав близьку пам'ять. Він пам'ятав десятки творів. Та мене найбільше вражало, що він не з листа читає і тільки що написане. Я бачив за цим колосальну розмову роботу, що ми назива-

день, притищено, прихильячись до плеча й виймаючи з кишень піджака вдвое складений аркуш, скаже: «А подивіться, що воно таке у мене вийшло». А потім ще тихше додасть: «Завтра, можливо, буде надруковано в «Правді»....

Про пильне око гумориста, про його оперативність, яка так повно проявилася в співробітництві з газетою «Правда» пише поет Василь Юхимович в поезії «Наш Степан». В ній знаходимо такі рядки:

Син розчванивсь, як мосьпан, Мати ж — наче безталанна, —

Скажуть люди: Де Степан? Повідомити б Степана!.. А через день чи два, диви, Вже й вірш із «Правди» йде, з Москви.

Із сторінок «Правди» Степан Олійник став відомим читачам всього Радянського Союзу, країн соціалістичного тaborу та капіталістичного світу. Вслухаймо хоч в деякі зізнання.

Ілья Шатуновський згадує: «Мое знайомство зі Степаном Івановичем Олійником почалося давно, але перші де-

В ЖИТІ та творчості Степана Олійника осілив роль відіграла ленінська «Правда». Письменник по-справжньому любив її і пишався тим, що співробітничав в «Правді». Він завжди з гордістю говорив, що йому дзвонили з «Правди», що «Правда» замовила матеріал, що «Правда» просить перевірити факти. І кожного разу гуморист залишав усі свої клопоти, повністю віддавався виконанню завдань Центрального органу нашої партії.

...В березні 1964 року вчені філологічного факультету Одеського державного університету імені І. І. Мечникова пропили Степана Івановича приїхати в рідне йому місто для творчих зустрічей з студентською молоддю та робітнико-

# ШКОЛА МОЛОДОГО ЖУРНАЛИСТА

## ЯК РОБИТЬСЯ СТІННІВКА

Біля факультетської стіннівки межмату «Математик» завжди стоять читачі. Інтерес студентів викликають різні матеріали — від проблемних статей про життя факультету до жартільних підписів під знімками. Про хороший професійний рівень статей в стіннівці свідчить і той факт, що університетська багатотиражка передруковує деякі з них в своїх сторінках.

— В чому успіх газети? — запитали ми у редактора «Математика», студентки II курсу межмату Світлани Косої.

— Ми прагнемо робити нашу стіннівку змістовнишою, намагаємося розповідати про комсомольське життя, про навчальний процес. Зокрема, висвітлюємо результати сесій, знаюмо студентів з роботою кафедр, що ім було легше зорієнтуватися в виборі спеціалізації. Якщо в якійсь групі відбувається щось цікаве, хочеться про це розповісти усім на факультеті, щиникають в стіннівці і дискусії, виявляються різні погляди на проблеми студентського життя.

— Як часто виходить газета, і хто бере активну участь у її створенні?

— Ганіше стіннівка виходила тільки до святкових дат, як правило, мала парадний характер, ми вирішили випускати її щомісяця. Кожний номер редколегії обговорює сумісно, активну участь у випуску стіннівки беруть і відповідальні за газету від партійного і профбюро факультету — аспірант Євген Євгенович Вітриченко і викладач Юрій Іванович Фальчук. Серед активістів редколегії слід відзначити наших фотокорів студенток II курсу Лізу Мороз та Олену Щедрину, студкорів студентки I курсу Інну Остапенко, комсомора II курсу Наталю Ковальчук.

Е у нас і проблеми. Зокрема, доводиться довго просити деяких викладачів написати матеріал, який цікавить стіннівку. На жаль, не всі усвідомлюють роль стінної преси в громадському житті факультету.

Інтер'ю взяла В. БІЛОВА.

## Нам жити завтра

Ми, студенти I курсу філфаку, з цінавістю відчуваємо гурток наукового комунізму, який веде старший викладач кафедри наукового комунізму В. М. Ковальчук. Нещодавно в гуртожитку № 5 прошло сумісне засідання нашого гуртка з курсантами Одеського артилерійського училища. Приводом для зустрічі стала цікава стаття, надрукована в одному з березневих номерів «Комсомольської правди» — «Люди завтрашнього дня».

Студенти — філологи і курсанти училища гаряче обговорювали проблеми перебудови свідомості молоді.

Курсанти В. Нагорнов, С. Нікітін, А. Керонь, А. Мухорін, А. Іцкевич і студенти О. Колган, А. Белінський В. Журавель, Н. Лимар та інші вели вимогливу розмову про те, коло можна вважати гідним звання комсомольця.

Чи готові ми до труднощів? — це питання прозвучало в дискусії і на нього комсомольці намагалися дати власну відповідь.

Учасники зустрічі дішли висновку, що кожному комсомольцю необхідно вивчати суспільні науки, знати праці класиків марксизму — ленінізму і творчо використовувати це вчення на практиці.

Всіх нас сьогодні дуже хвилює пасивність, байдужість частини молоді. Коріння цих явищ, вважаю, заглиблюються в систему підготовки кадрів для народної освіти. Адже так важливо, щоб ми були не просто добре підготовленими вчителями зі свого предмету, а й переконаними політичними бійцями, здатними відстоювати свою позицію, виховувати справжніх громадян. Країни Рад.

І саме позалекційна робота у наукових гуртках суспільних наук допомагає сьогодні нам, студентам, краще зрозуміти політику КПРС, нашу сучасність. Зустрічі з цінавістю людьми, конференції, обговорення, виступи з доповідями, дискусії, вчать нас сьогодні обирати активну життєву позицію.

Л. СЕМЕНЕНКО,  
студентка IV курсу  
філологічного  
факультету.



Писатели в Одесском литературном музее.

Фото Л. СИДОРСКОГО.

## Гости с берегов Даугавы

(1982), изданной в Риге.

В поэтических переводах Лии Бридаки изданы многие стихи Анны Ахматовой, Беллы Ахмадулой, Евгения Евтушенко, поэма Роберта Рождественского «Двести десять шагов».

Поэзия, как говорит сама Лия Яновна, это ее лирическая автобиография, которой она делится со своими читателями в надежде найти отклик в их душе. Ее стихи экспрессивны, наполнены раздумьями о современном человеке, лиричны без сентиментальности. Читая их, мы узнаем свою жизнь со всеми ее радостью и заботами.

В переводе на русский и украинский языки стихи Лии Бридаки не раз печатались в «Литературной газете», журналах «Огонек», «Даугава», «Вігчизна», «Дніпро», «Жовтень».

Наш город Лия Бридака

впервые посетила в 1965 году во время Недели латышской литературы на Украине. Одесса ей очень понравилась и, ознакомившись с ее достопримечательностями, поэтесса написала задушевные стихи о нашем городе, которые я попытался передать на языке русской поэзии.

Анатолий ЯНИ,  
выпускник Одесского  
госуниверситета.

Лия БРИДАКА  
ОДЕССЕ

И море цветет на ветру  
краше яблони белой.  
Багрово над нами плывут  
облаца в вышине.  
Как счастья, тебя не достичь  
— я иду —  
беспредельной,  
Одесса, такой навсегда ты  
запомнишься мне.



Одесу посетила група літераторів, учасників Днівів советської літератури на Україні. В числі гостей були ленінградський поет Ілья Фоняков, поетеса з Риги Лія Бридака, московський поет Петро Кошель, узбецький поет Майяр Дайорулла і другие представителі многонациональної советської літератури.

Представляем нашим читателям участницу Дней советской литературы на Украине, известную латышскую поэтессу Лилю Бридаку.

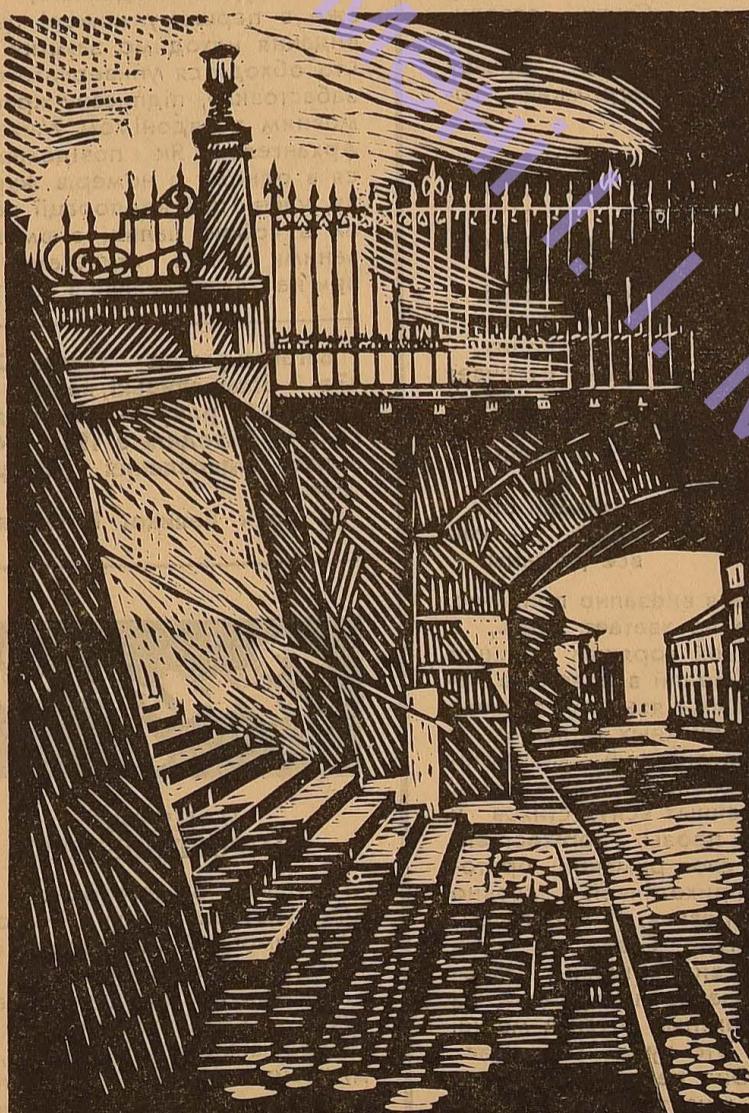
Любовь, говорят, не рождается  
с первого взгляда,  
Но жаркие ветры меня  
обнимали в порту.  
Одесса, мне улицы, парки  
твои — как награда,  
И вот по ступенькам твоим  
знаменитым иду.

Прошла я Потемкинской  
лестницей лишь половину,  
Как все мимолетно,  
как спешка нас гонит  
в пути!

Глазами срываю закатного  
солнца малину,  
Подобно которой, наверно,  
нигде не найти.  
Скажи ты, зачем же — ну,  
кто мне ответит на это? —  
У солнца закатного тихо  
спрошу на бегу:  
Скажи ты, зачем же есть  
город такой на планете,  
С которым без боли  
расстаться никак не могу?  
(В русском переводе публикуется впервые).

Всеволод Азаров

## ПОЭЗИЯ ТРЕВОЖНОЙ ЮНОСТИ



«Красная гармошка» вышел в Одессе в издании Одесского губкома КСМ в 1923 году. Одним из его составителей был Иван Микитенко. В примечании говорится: «Автор не установлен». Песня составлена в Одессе и пелась комсомольцами в подполье. Может быть тот, чье имя не установлено — комсомолец, один из семнадцати, замученных белобандитами в ночь на 6 января 1920 года,

незадолго до прихода и окончательной победы Советов. Или член «Иностранный коллегии», интернационального содружества, печатавшего в одесских катакомбах маленькую газету «Коммунист» на русском и французском языках для пропаганды в войсках интервентов. «К нам товарищи придут!» — эти слова могла петь Жанна Лябур, француженка — интернационалистка,

посланная в одесское подполье Лениным. Ее и ее друзей по подполью расстреляли в ночь на 23 марта 1919 года у глухой кладбищенской стены в начале Черноморской дороги. Придет день, и руководитель Коммунистической партии Франции Морис Торез принесет букет красных роз на ее могилу.

А вот и зал, к которому я причастен лично. Он посвящен двадцатым-тридцатым годам. Посетители музея читают: «Зал напоминает публичную библиотеку, а газеты, книги, рукописи, разместившиеся на полках, рассказывают об историческом времени, когда крепла, мужалась советская литература».

Я окидаю взглядом знакомые названия литературных кружков, асоциаций, изданий «Потоки Октября», «ОГолеф», «Плуг», «Станок», «Шкал», «Прибой», «Металеві дні». На полке раскрыта небольшая книжка «Пролетарские революционные писатели В. И. Ленину». В Одессе в разное время побывало немало революционных писателей Запада: Юлиан Крачковский, Мате Запка, Анри Барбюс, Людвиг Турук.

Тема Ленина особенно близка тем, чья юность совпала с годами, когда Ленин стоял во главе первого в мире пролетарского государства. Я гляжу на раскрытые страницы «Юголефа», журнала фронта искусств юга СССР. Это младший брат журнала «Леф» Маяковского. Поэт, посетивший трижды в 20-е годы Одессу, внимательно присматривался к выступлениям своих младших последователей.

Его учеником стал Семен Кирсанов.

Помню, с каким вниманием слушал Владимир Владимирович задиристые и звонкие

(Окончание на 4-й стр.).

